

ОБОРОННА СИЛА АМЕРИКИ ПОСИЛЕНА АТОМОВИМИ БОМБАМИ

Вашингтон, 24 жовтня. — Продукція атомових бомб в Злучених Державах значно зросла в минулому році, а в наслідок того зросла теж оборонна сила країни далеко більше ніж була перед роком. Це виявив голова Комісії Атомової Енергії, Гордон Е. Дін під час пресової конференції. Він не порівнював американської босової сили з російською, однак він говорив словами, які наповняли співрозмовників довірою в американську силу. Він заявив загальною, що ми є сильніші від Росії. При цьому він сказав, що кілька атомових бомб у посіданні наших дуже добрих приятелів це була б значна сила. Він не пояснив, чи це є "дуже добрі приятелі" і чи хтось з них має готову атомову бомбу крім Америки, але згадав, що між вашингтонським урядом і британським заповідься на переговори в справі вимини інформації про поступ в атомовій зброї. Він відповів на запит, що президент повинен був подати до відома населення Америки загальні вісти про атомовий вибух бомби в Совстах і більше в цій справі не може говорити. Про британського професора, Бруна Понтекорво, який як знавць атомової сили, шездесь в дорозі до Росії, Дін сказав, що Понтекорво не знає чогось такого в атомових справах, чого б не знали американці. Яку шкоду він може робити для нас, це може бути предметом згоди.

ПОНЕР АКТОР СПІВАК АЛ ДЖОЛСОН.
Сан Франціско. — Несподівано помер тут під час гри в карти Ал Джолсон, звисний актор і співак, після свого повороту з Кореї, де він співав для розради американських вояків. Він помер від удару серця у віці 64 літ. Джолсон вставив своїми виступами у водевілях в характеристиці негра, а його пісні "Маммі" та "Сонні Бой" поширено по цілому світі. Він був одним з піонерів звукової філми. Був сином рабана Йолсона, приїхав малим хлопцем з Росії до Вашингтону. Упродовж своєї оброчної артистичної кар'єри він доробився \$20,000,000 маєтку.

КОМУНО-КИТАЙСЬКІ ОБСТРІЛЮВАЛИ АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАКИ НАД КОРЕЄЮ
Токіо, 25 жовтня. — Тут повідомлено, що минулого понеділка з манджурського території відкрито вогонь з малої зброї на літаки американської флотії, що летіли понад прикордонною корейською територією. Відіано сорок стріль, які однак не заподіяли жадної шкоди.

СЕНАТ БУДЕ ПРОСЛІДЖУВАТИ ПЕРЕДВИБОРЧІ ТОРГИ
Вашингтон. — На домагання Американської Парті Праці сенат почне допити над різними передвибірними торгами кандидатів. У першу чергу буде провірений лист теперішнього заступника губернатора ньюйоркського сейту Джозефа Р. Генлі, який кандидиує на становище федерального сенатора з Республіканської партії. У листі, який він вислав до конгресмена Мейсі, Генлі виявив, що губ. Тамес Е. Дюї обіцяв йому очищення з довгів, якщо він уступить йому з дороги при поновній кандидатурі. При цій нагоді згадують теж ім'я його кандидата, сен. Герберта Лідена, який кандидиує на перевибір. Йому закидають підтримку для Гіса. Крім Нью Йорку виставлені на допити стейти Пенсильвенія, Айова й Кентокі, де партійні кандидати закидають своїм противникам нечесні торги. Допити переводитиме сенатська виборча підкомісія, на якій чолі стоїть сенатор Гай М. Джілет.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ КАРУ ДЛЯ КОМУНІСТІВ І ФРОНТІВ ЗА НЕПОСЛУХ В РЕЄСТРАЦІЇ
Вашингтон. — Після початкового арештування двадцяти чужих комуністів департамент справедливості йде поступово вперед зі своєю працею. Упродовж дня арештовано дальших дев'ять таких людей в різних містах. Так у Дітроїті, арештований Іван Жидок і Генрі Подольскі, уродженці Польщі. Жидок був секретарем місцевого відділу Міжнародного Робітничого Ордену в Гамтрам. Подібні арешти переведено в Нью Йорку, в Дулут, Минн., в Сіетл, Ваш. З уваги що комуністи й комуністичні фронти не зареєструвалися в останній дні, тобто в поведілок, департамент справедливості приготував кару для таких, що не послушались закону. Яких засобів вживав департамент до приневолення комуністів пристосуватися до постанов закону, це не виявлено. Звісне тільки, що спис підправних осіб буде переданий Комісії Контролі Підправних Осіб, як це заповіджено в понеділок.

В АМЕРИЦІ
Три провідники робітничого руху в Америці вислали побажання Об'єднаним Державам з нагоди їхнього п'ятиріччя. Це був Вільям Грін, голова Американської Федерації Праці; Філіпп Морей, голова Конгресу Індустріальних Організацій і Ал Гейс, голова юніі машиністів.

ПІСЛЯ МОБІЛІЗАЦІЇ ЗДА на десять років заповідас сен. Лідон Джамсон з Тексаса. Він є головою Комісії Готовості Збройних Сил в Сенаті.

ІНШО ПОДОРОЖИЛО на два центи від кварти в дрібній продажу в крамничках. Ресторани й бари відмовилися підвищити ціну на склянку пива, хоч в бочіках воно подорожало на 50 центів.

КОШТИ борювання туберкулози і втримування невилічливих суїцидів вносять дол. 350,000,000 річно.

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ВИЗНАЧУЄ ШЛЯХ ДО МИРУ

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ВИСТУПИВ ПЕРЕД ГЕНЕРАЛЬНОЮ АСАМБЛЕЄЮ В П'ЯТУ РІЧНИЦЮ О. Н. — З'ЯСОВУЄ ЦІЛІ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ І ТРУДНОЩІ В ЗМАГАННІ ДО НИХ. — ВИСЛОВИЛО ГОТОВІСТЬ ДО ПЕРЕГОВОРІВ, АЛЕ ЗАПОВІДАЄ ДАЛЬШЕ СКРІПЛЕННЯ ЗБРОЙНОЇ СИЛИ. — ВІРІТЬ В МИР ПРИ СПІЛЬНИХ ЗУСИЛЛЯХ.

Лейк Соксес, 25 жовтня. — Президент Труман, виступивши вчора з промовою перед Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй в п'яту річницю їх створення, висловив думку, що "війна проти агресії" є сьогодні головною ціллю цієї міжнародної організації та що вона принесе людству бажаний від століть тривкий і справедливий мир. Президента Трумана пригласили в Генеральній Асамблеї генеральний секретар О. Н., — Трігве Лі, дякуючи президенту та американському народові за цю величезну допомогу і підтримку, яку вони дали О. Н., від їх створення починаючи а на влаштуванні головної квартири в Нью Йорку кінчаючи. Президента Трумана секретар Лі назвав одним з головних основників Об'єднаних Націй.

Президент Труман, навізуючи до створення Об'єднаних Націй п'ять років тому, коли то, 24-го жовтня 1945 року увійшов в силу чартер О. Н., — ствердив, що в основу тої організації і її чартеру увійшла та сама віра, що просвічувала відвічним змаганням людського роду, що в попередній війні проявилася теж в 14-ти пунктах президента Вільсона, іменю, мрія вдержати мир. Об'єднані Нації це найбільший прогрес людства в тому напрямку. Ця організація виникла з пожарів найбільш кривавої другої світової війни, вона повстала на крові мільйонів людей. В її основу лягла універсальна мораль, що стоїть понад індивідуальні інтереси поодиноких народів. Значення цієї організації не в її силі, але в її ідеї, в її вірі в людську гідність та в мир на землі. Уряди поодиноких країн можуть часом хитатися в піддержці Об'єднаних Націй. Але в цьому напевно ніколи не захищаться мільйони людей і народів.

Війна в Кореї була найбільшим викликом для О. Н., та найбільшою для них проблемою. Цей виклик прийнято. Величезна більшість народів піддержала Ряду Безпеки в її рішенню виступити проти агресії. Це зроблено успішно і доказано, що чартер О. Н. не є клаптиком паперу, але дійсним інструментом миру, інструментом великих і малих, слабих і сильних. Вояки багатьох національностей полягли в Кореї, аби жили Об'єднані Нації. Сьогодні ця організація сильніша, ніж будь-коли.

Вез миру неможливий прогрес, твердив в дальшому през. Труман — як і без прогресу не дальшого розвитку годі уявити собі тривкий мир. Народи прагнуть кращого життя, бажаної волі. Для нас тут — Об'єднані Нації це промови і резолюції, але для мільйонів людей — це джерело безпосередньої допомоги в щоденному житті, прапор О. Н. — це нас

ОБОРОНА КОРЕЇ ДАЛА СИЛУ ОБ'ЄДНАНИМ ДЕРЖАВАМ
Нью Йорк. — В другий дні Форуму, влаштованого щоденним Нью Йорк Гералд Трибун обговорювали промови важливості оборони Кореї для Об'єднаних Держав. Сер Гледвін Джебб, постійний представник Великобританії в О. Н. і канадський представник, Лестер Б. Пірсон, згідно ствердили, що оборона Кореї перед загарабанням її комуністами, піднесла до небувалої висоти престиж О. Н. Джебб, з призначенням заявив, що оборона Кореї причинилася до мобілізації суспільності на цілому світі. Попередніх п'ять років О. Н. робили різні проби, помилки, зазнали невдач, навіть і вагалися, що робити. Аж коли рішилися на активний виступ, то це вказало, що в за

судних справах О. Н. не захищалися і це виплатилося. Внаслідок такого становища в корейській справі прийшло рішення, щоб створити міжнародну силу для боротьби проти агресії. Це перший раз в історії міжнародної організації буде мати свою збройну силу, пригадавав Джебб.

МАЮТЬ НАЗНАЧИТИ КОМАНДАНТА І ГОЛОВНУ КВАТИРУ ДЛЯ АТЛАНТИЙСЬКИХ КРАЇН
Вашингтон, 24 жовтня. — Військова комісія країн з Атлантийського Пакту згодилася негайно назначити верховного команданта збройних сил і встановити головну квартиру разом з міжнародним генеральним штабом в Європі. Це не погодилися на національність верховного команданта і що справу налагодять у суботу. — Комісія збиралася в год 10 ранку під головуством американського голови спільних ген. штабів, Омара Н. Бредлі. Йому до помічч прийшли 11 голів ген. штабів закордонних країн. Не була заступлена Ісландія, бо вона не має армії. Бредлі на вступі заявив, що тепер наспіла пора до діяння цієї думка була провідною підчас нарад. При обговоренні влади верховного команданта прийнято засаду, що його обов'язком буде "вишколити, контролювати й розпоряджати мілітарною силою. Підчас нарад вирішено теж, що держави, які належать до пакту, негайно зголосять кількість своїх збройних сил, які мають підлягати верховному командантові.

● Приклад для оживлення серця після того, як воно перестало бити, задемонстрували на клінічній конгресі Колегії Американських Лікарів у Бостоні. Показав д-р Дж. С. Каллаган і д-р В. Дж. Вігелов з Торонто.

● Югославський суд в Белгороді почав процес проти 15 "ворогів народу" обвинувачених в змові проти Тіта.



ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН, після виступу перед Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй в п'яту річницю їх створення, бітається зі советським міністром закордонних справ, Андреем Визинським. Посередній стоїть представник Туреччини Селім Сарпер (ліва в окулярах) і представник під-советської України, А. М. Барановський.

ГЕН. ЧУПРИНКА ВПАВ В ВОЮ 5. БЕРЕЗНЯ
Закордонне Представництво УГВР повідомило, що командир УПА, генерал Тарас Чупринка, справжнє прізвище якого є Роман Шухевич і який користувався в підпольній боротьбі теж псевдонімами Р. Лозовський і Тур, поляг в бою з більшовиками ранком в дні 5-го березня ц. р. в селі Білогоріа біля Львова. Він народився 1907 року.

АМЕРИКАНСЬКИЙ "ДЗВІН ВОЛІ" В БЕРЛІНІ ШЛЕ НАДІЮ ВСІМ ПОНЕВОЛЕНИМ
Берлін, 25 жовтня. — Вчора тут відбулася хвилююча імпреза, що викликала слюзи на очах тисячів людей, як ген. Лушюс Д. Клей, колишній американський військовий командант Німеччини, передав населенню Берліна подарований йому американським народом "дзвін волі", що — по словам ген. Клея — "вдарятиме нотку остороги для всіх гнобителів і голоситиме послання надії для всіх поневолених".

Ген. Клей, що в 1948 році врятував Берлін від советської навали і голоду, започаткував завішення дзвону на вежі західно-берлінського ратуша. — Як пролунав перший гомі дзвону, тоді серед німців відбулися найбільш хвилюючі сцени, як жінки і чоловіки почали ридати, а ген. Клей, колишній окупційний командант а сьогодні приятель і оборонець, теж до краю схвилюваний, проголосив таку декларацію волі: "Я вірю в святість і гідність людської істоти. Я вірю, що всі люди мають від Бога рівне право на волю. Я присягаю боротися проти агресії і тиранії, де вони не були б на землі. Аби цей світ, при Божій допомозі, мав нове народження волі!" — Ген. Клей, під гомін дзвону волі, запевнив всіх людей, щоби не впадали в розпач з приводу їх теперішнього поневолення, бо приїде день і гомін дзвону волі проголосить цю ниміану волю для всіх.

● Корейський військовий суд вже засудив 62 особи на смерт за співпрацю з комуністичними агресорами та за воєнні злочини.

● Москва відзначила річницю Об'єднаних Націй дошмих згадками в пресі, обвинувачуючи при цьому "західні правлячі кола" за "саботаж советських мирних зусиль".

● Комуністичний уряд змінив подружній закон, дозволяючи на подружжя між посяганнями першого ступня, хоча і за попереднього згодою суду.

● Сьогодні вийде з Гагаї 700 вояків до Кореї, щоб взяти участь у поліційній акції О. Н. проти комуністичних агресорів, хоча вона вже на закінченні.

● Астеріський уряд зголосив протест проти советського розпорядку, щоби не звільнювати з праці і не переносити на інші місця поліції, які допомагали в недавньому бутті комуністичних страйкарів проти уряду.

● Мадридські комуністи кликали своїх лікарів до кардинала Міндесіти, засудженого на досмертні у в'язниці, його здоровля в останні часи почало сильно погіршуватися — повідомлюють з Ватикану.

● Комуністична преса знову почала сильну кампанію проти Католицької церкви, налічуючи її "вислужником західних імперіалістів".

АЛІАНТИ ЗУПИНЯТЬСЯ 40 МИЛЬ ПЕРЕД КОРДОНОМ МАНДЖУРІЇ

ПРИКОРДОННУ ЗОНУ ОКУПУЮТЬ ТІЛЬКИ ПІВДЕННО-КОРЕЙСЬКІ ВІЙСЬКА. — ВСТАНОВЛЕНО НОВУ ЛІНІЮ ДЛЯ АВІАЦІЇ. — ВІЙНА В КОРЕЇ ЗБЛИЖАЄТЬСЯ ДО ПЕРЕМОЖНОГО КІНЦЯ.

Токіо, 25 жовтня. — З головної квартири американського Першого Корпусу в Пйонгянґ сьогодні вранці повідомлено, що альянтські війська в своєму поході до корейсько-манджурського кордону зупиняться у віддаленні 40 миль перед кордоном. Це обмеження не відноситься до південно-корейських військ, що переслідують ворога аж до самого кордону на ріці Ялу, від якого вони вже тепер, в місці свого найдальшого висування, віддалені ще тільки на 30 миль. Рівночасно повідомлено про встановлення нової лінії, до якої обмежується терен бомбардування для альянтської авіації та яку визначено у віддаленні 12 миль від кордону. Об'єкти поза цією лінією можна буде бомбардувати тільки на виразний наказ сухопутних сил. Всі ці обмеження подумані як засіб проти будь-яких прикордонних інцидентів з комуністичними військами. Як йдеться про обмеження для авіації, то в рахунок входить теж побоювання, щоби не заподіяли шкоди південно-корейським військам, які зближаються тепер до манджурського кордону швидкими темпами. В додатку, альянтська авіація не бажала б нищити цілого ряду електростанцій, що хоча є по цьому боці кордону, проте ніс обслуговується теж китайськими місцевості по манджурському боці кордону. Виходячи альянтські і південно-корейські війська на наступні дні вперед на всіх фронтах. Найближчі манджурського кордону вони підійшли в районі Канґе в північно-центральної Кореї, підозріваючи, що в доколичині горі ворог стягас свої недобиті частини приготується до партизанської війни на зиму. На всіх фронтах майже не зустрічається

СЕУЛ СВЯТКУЄ ПЕРЕМОГУ НАД ЧЕРВОНИМ АГРЕСОРОМ
Сеул, Корея, 25 жовтня. — В цій древній і на-пів зруйнованій столиці Кореї відбулося вчора хвилююче свято, яким населення Сеулу відзначило альянтську перемогу над комуністичним агресором. В святкуванні виступили представники Корейської Республіки з президентом Синґманом Рі на чолі, як теж американський посол в Сеулі та турецький посол в Сеулі.

В цей древній і на-пів зруйнованій столиці Кореї відбулося вчора хвилююче свято, яким населення Сеулу відзначило альянтську перемогу над комуністичним агресором. В святкуванні виступили представники Корейської Республіки з президентом Синґманом Рі на чолі, як теж американський посол в Сеулі та турецький посол в Сеулі.

ПОЧАЛАСЯ КОМУНО-КИТАЙСЬКА АГРЕСІЯ НА ТИБЕТ
Токіо, 25 жовтня. — Пейпінґська радіовислання сьогодні повідомила, що комуністична війська дістали наказ агресивного походу на Тибет. Радіовислання передала "привіт народній армії, що є в поході на Тибет", виданий спільно комітетом комуністичної партії південно-західного Китаю та головною квартирою комуністичної другої полкової армії. В радіоповідомленні сказано про політичну мобілізаційну директиву для "народної армії увійти в Тибет та

визволити 3,000,000 тибетанців від імперіалістичного гноблення і скріпнати національну оборону західних кордонів Китаю". В наказі остерігається війська, що "визволення Тибету" займе довгий час і тому вони мусять "відповідно наставитися", ошаджуючи свою людську силу та воєнний матеріал під час походу. В Вашингтоні повідомлено, що державний департамент ще не має жадного офіційного повідомлення про нову комуністичну агресію в Азії.

ЮГОСЛАВІЯ ВВАЖАЄ МОСКВУ АРХИ-ВОРОГОМ ЛЮДСТВА
Београд, 25 жовтня. — В останніх днях Югославія дала світові недвозначно до зрозуміння, що вона вважає Москву архи-ворогом людства. Вершком цих гострих обвинувачень проти Москви була стаття у вчорашньому виданні газети "Омладина", в якій називається Москва "гіршою від найчорнішої реакції на Заході". Окрему увагу там приділено советському міністрові закордонних справ Визинському. Про нього пишеться: "він є символом дволичності. Він сидить на двох стільцях. Він заступає советське гегемонію, право приказувати іншим націям, право творити советські провінції з вільних націй, право фабрикувати советських маршалів на експорт та право змести з лиця землі цивілізацію. Він вважає Москву центром всесвіту. Його вчені, які в останньому наглі почали робити всі винаходи, вкоротці правдоподібно повідомлять, що Ісус Христос народився в Москві та що Ева підмовила Адама в московському парку, що його Господь вибрав на рай. Там де йдеться про панування Москви, Визинський є пламенним заступником поневолених і християнства. Але як хто посміє протиставити Москві, тобто вважається сретником, що повинен бути спалений на кострі".

В СВІТІ
● Корейський військовий суд вже засудив 62 особи на смерт за співпрацю з комуністичними агресорами та за воєнні злочини.

● Москва відзначила річницю Об'єднаних Націй дошмих згадками в пресі, обвинувачуючи при цьому "західні правлячі кола" за "саботаж советських мирних зусиль".

● Комуністичний уряд змінив подружній закон, дозволяючи на подружжя між посяганнями першого ступня, хоча і за попереднього згодою суду.

● Сьогодні вийде з Гагаї 700 вояків до Кореї, щоб взяти участь у поліційній акції О. Н. проти комуністичних агресорів, хоча вона вже на закінченні.

● Астеріський уряд зголосив протест проти советського розпорядку, щоби не звільнювати з праці і не переносити на інші місця поліції, які допомагали в недавньому бутті комуністичних страйкарів проти уряду.

● Мадридські комуністи кликали своїх лікарів до кардинала Міндесіти, засудженого на досмертні у в'язниці, його здоровля в останні часи почало сильно погіршуватися — повідомлюють з Ватикану.

● Комуністична преса знову почала сильну кампанію проти Католицької церкви, налічуючи її "вислужником західних імперіалістів".

СВОБОДА

SVOBODA

FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J.,
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВІЙНА ПРОТИ ВІЙНИ

Світове положення є сьогодні таке, що його можна назвати цілком справедливо воєнним. Цей воєнний стан спричинили Свисті своєю агресивною, імперіалістичною політикою. Де не лється кров, як от в Кореї, чи в Індонезії, там далі веде холодна війна. Ясно, що такий стан уже довше тривати не може. Тому і не диво, що президент Труман, промовляючи перед Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй з нагоди 5-річчя існування цієї міжнародної мирової установи, заговорив про—війну війни, щоб таким чином цей стан зліквідувати. Тут мається до діла з далекосяглого акцією колективної безпеки перед агресіями, веденою Об'єднаними Націями, а з другого боку з змаганням до світового роззброєння.

Промова президента Трумана була просякнута великим ідеалізмом, зв'язаним з віковою мрією про замирення людства, універсальною мораллю і людською гідністю, себто тим, що лягло в основу Об'єднаних Націй. Президент цілком слушно зазначив, що можуть уряди хитатись у вірі в їх здійснення народні маси. Поступ, казав президент, неможливий без миру, але й справедливий та тривкий мир неможливий без поступу.

Об'єднані Нації створені для миру. Те, що агресор зів'язаний в Кореї на зарядження Об'єднаних Націй, вважає президент Труман великою подією тому, що вона дає надію, що ця міжнародна організація може стати справжнім знаряддям миру, якщо її підтримають всі нації не тільки словами, але й ділами. Вона мусить бути сильною, щоб в кожному другому випадкові, подібному до корейського, могла знов відперти силу силою. Президент переконаний, що Об'єднані Нації є вже на тому шляху, бо прийняли американську резолюцію, яка дає їм змогу реагувати на кожну агресію, скоро й успішно. З резолюцією є зв'язане зброєння вільних націй, бо без цього війна проти війни не досягнула б своєї цілі. Це зброєння коштуватиме багато грошей, які могли би бути вжиті на поліпшення людського життя, але, на жаль, їх треба витрачати на війну проти війни. Тільки тоді, коли світ одностайно згодиться на контроль атомової енергії та роззброєння, буде можна говорити про справедливий і тривкий мир, а Об'єднані Нації зможуть приступити до здійснення їх важливої мирної програми, до війни з нуждою і голодом.

Президент Труман ще заявив, що Злучені Держави готові кожної хвилини до нових переговорів в справі замирення світу, але тільки тоді, коли Росія (її імені президент не вживав у промові) докаже фактами, а не словами і плями, що вона дійсно бажає миру. Президент хоче вірити, що до таких переговорів прийде, однак це не здержить вільні народи від війни проти війни, а в тому, очевидно, теж і від зброєння проти агресора так довго, поки не буде миру.

През. Труман вправді говорив ввесь час тільки про мир, а не війну, як тільки знав, що він не годиться з тим, що думають, що війна неминуха, але весь сенс його промови був нічим іншим, а тільки—війною війни.

Назавгал і в цій промові президента не було нічого нового. Була тільки ця більш рішуча постава і запевнення, що Злучені Держави рішуче ставити і в будучині такий самий опір агресії, як поставили її в Кореї.

М. І. Зощенко

ВИПРОБУВАННЯ ГЕРОІВ

(Докінчення).

Білий фронт був тоді близько і навіть шодня чекали появи ворога і зміни влади. І ось комісар Шашмурин підмовляв одного свого ідейного товариша піти на такій штурку. Він зодягає його по-краще, в жовтий китель, він дає йому в руки тростинку зі срібною кулькою, одягає кращу кепку на голову, високі шеврої чоботи. І зранку саджає його в таку машину в свій кабінет, як представника нової дворянської влади. А сам він приміщається поруч у кладовій, вилазить там на стільця і своїми очима дивиться крізь вікночко. Ні, звичайно, тепер просто смішно уявити собі такий вибрик, бо ж усе було дуже помітно. Але службовці, які були нервові і панічно настроєні і люди чекали падіння большевизму, нічого особливого не помітили.

От ранком зібрані службовці. Сторож Федір, котрий теж був підмовлений комісаром, замикає тоді двері на ключ, проголошує якийсь дворянський лозунг і говорить, — мовляв би, от, дивись, падіння большевизму прийшло. І хай кожний службовець по черзі являється в кабінет новому начальству на поклон. От службовці цілком настроїлися і почали по черзі з'являтися в кабінет. От бачать — стоїть нове начальство в гордій дворянській позі. От в руці у нього тростина. Очі у нього блискають. І слова він горлає багатим, не зважаючи на присутність друкарки.

— Я, — говорить, — виб'ю із вас червону заразу, трам-тарарам. Я, — говорить, — покажу вам революційні почини. Я, — говорить, — трам-тарарам, не дозволю зазіхати на дворянські землі і влаштувати їх різні там силоси!...

От, безперечно, підійшовши, службовець підгинається і вигинається, розводять руками, — мовляв, яка там, знаєте, революція, які там силоси — не смішіть. Та хіба, та що... Ми дуже раді і все таке...

А начальник у своєму кітєлі горлає і заглушує своїм голосом Шашмурина, котрий у своїй кладовій зубами скрипить і чортиться.

З 10-х службовців допитали лише б. Троє говорили неозначені слова, моргали війми і боялися. Один, скотина, почав напінатися новому начальству про всяку минулу бувальщину і настрої. Другий почав прибіхувати, накручувати, що хоча він сам буде не з дворянства, але давно співчуває цій класі і в мирні часи навіть часто був у них в гостях і завжди був задоволений цим колом і багатим чапуванням у вигляді тартинок, варення і маринадівних грибів.

От Шашмурин дивиться із свого вікна, ляскає зубами, але мовчить. Раптом приходить рахівник Микола Антонович. Він говорить: — Почекайте ви, не кричіть і своєю тростиною не вимахуйте. А питаєте мене пита-

Труднощі з реєстрацією комуністів

У понеділок почав департамент справедливості вводити в життя новий закон, званий Актом для Контролі Підричних Дінь з 1950 р. Закон обіймає дві справи: Депортацію чужих підричних осіб, які перебувають на території Злучених Держав і реєстрацію американських громадян, які є членами Комуністичної партії. Крім самих комуністів, мають бути зареєстровані теж організації, які підтримують комуністичну діяльність та їхні урядовці. Тому, що новий закон, як кожний новий закон, не випробований у практиці, генеральний прокуратор Дж. Гаверт МекГрет оприлюднив правильний, як треба застосувати закон у найближчій майбутності.

Досі замітна була сила закону тільки при допусканні до Злучених Держав осіб, які вже дістали віза в американських консулатах закордоном і нашілися в дорозі до Америки. Тому, що консули ще не знали постанов нового закону, вони руководилися давніми законами і дали віза на візд таких чужинців в Америку, допущення яких є сумнівним з огляду на новий закон. Тому саме тепер при висланні багатьох свіжо прибулих осіб беруть до іміграційної станції для перевірки, чи вони часом не є комуністи чи комуністи або фашисти, як про це сказано в законі.

Тепер прийшла черга на виконання другої постанови Акту для Контролі Підричних Дінь, а саме депортування комуністів чужинців, які перебувають в Америці. Деякі з них є справжніми чужинцями, бо приїхали сюди недавно; інші є чужинцями тільки в правовому значенні, бо влада не хотіла признати їм права громадянства за їхню підричну діяльність і вони залишилися без батьківщини в такому часі міжнародних перемін, який саме настав від першої світової війни. Тому, що досі не було закону, який дозволяв би

Іван Кедри.

ЛЬВІВ І ВІЛЬНО

Цей заголовок часописних статей повторюється: він уже знайомий. Читачам "Свободи". Але він буде повторюватися так довго, як довго не перестануть бути політичним гаслом програмою офіційних польських емігрантських кол. Промова ген. Андерса на "Дні Пулаского" у Нью-Йорку і стійкий на реакція на неї українців — кинули знову яскравий жмут світла на заворожене коло, у котрому безнадійно крутяться українські взаємини.

Генерал Андерс каже правду: хоч польська політична еміграція внутрі розсварена (де-де більше і гірше, як українська!) проте всі її шари визнають політичну програму-ціль — відбудови Польщі з її "східними кресами" перед 1939 роком, зі Львовом і Вільном включно. Правда, існує певний гурт молодих польських діячів на еміграції, які дивляться глибше,

себто, які здають собі справу, що таке польське ненарушене "табу" стоїть на дорозі тому єдиному фронті порозуміння між Польськими народами, без котрого неможлива безпека ні одного з цих народів, значить і польського. Але поза теоретичні міркування на що тему — ніодні польський політичний табір не здогадується, що на відвагу явно і славно порушити те "табу" й назвати його анахронічним, для сучасності і майбутності Польщі непридатним і шкідливим.

Це справді трагічна ситуація, коли Польща й Україна не тільки сьогодні є під москво-єврейським правлінням, але й на своєму довгому історичному шляху раз-у-раз були нищені Росією, як найбільшим і найагресивнішим ворогом, — і все ж між політичними верховками обох народів, що опинилися на еміграції, не можна знайти спільної

мови, бо вона мовкне при підході до питання Західної України в нашому розумінні, чи питання "кресів" в розумінні польському. Спір за територію, що її нині не мають ні поляки ні українці, є трагічним спором, бо він далеко не обмежується до нинішньої емігрантської мішерації, до промов польських генералів і протестів та й відкритих листів українських діячів і репрезентативних установ. Цей спір вагітний майбутнім новим зударом, коли ліни вступиться совєтська мара. "Тільки шляхом меча", заявив колись польський соціалістичний діяч у Львові, перелічуючи своїми націоналістичними землями гоміними фразами. Але це не була фраза: це було гасло до кровопролиття, і кров лилася не тільки у 1918/19 роках. І з яким вислідом? Хто на цій кривавій розправі виграв? Що виграла Польща, вигравши і війну в 1919 році і міжнародний процес у 1923? Скільки крові попало за що вигру, скільки взаємної ненависті накопичилось, скільки чаду знялось, який по нинішній день заповорує здоровий політичний глузд!

Цей здоровий політичний глузд каже, що 1) нема таких важких проблем, що їх не можна би розв'язати, якщо лише існує по обох сторонах добра воля і 2) найгірша двостороння умова є для кожної сторони гірша, як будь-яке інше, на око багато краще вирішення понад її головами, чинниками трітими. Як довго польсько-українська проблема буде обератись у завороженому колі польського твердження, що Львів і Вільно це польські міста (у польському краю), твердження для українців і литовців та білорусів образливого й неповного, — так довго нема взагалі мови про розв'язання проблеми і про добру волю поставити її в такій площині, щоб можна було приступити до вирішення таких актуальних спільних питань: питань спільного протиросійського фронту і спільної участі в перебудові Східної Європи після упадку Советів. Саме мінає п'ять років, як автор цих рядків, маючи на це згоду лише гурта випадкових зібраних українських політичних діячів на еміграції, вів не обов'язуючу інформаційну розмову в Римі з кількома чільними тамешніми польськими діячами, між ними останнім тамешнім амбасадором емігрантського уряду в Лондоні. На пропозицію, щоб погодитися, що всі спірні територіальні справи вирішити безпосередньо уряди польської й української національних держав, у Варшаві і Києві, що необхідність їх повстання визнають обидві сторони, — польська сторона зажадала додати до протоколу, що вона стоїть на становищі кордонів із 1-го вересня 1939 року, коли ж ми хотіли додати водночас до протоколу, що українська сторона стоїть на становищі самовизначення народів й на етнографічному принципі з того ж самого часу — польські розмови на це не погодилися. Зрештою, вони заявили щиро, що всяка така "концепція" грозить захитанням основами польської закордонної політики, що бореться проти Ялти, а на внутрішню — партійному фронті грозить розвалом підстав існування лондонського уряду. На цьому й ті розмови скінчилися.

Вирінає питання: Яку вартість має польська офіційна закордонна політика, (а маємо все на увазі польську політичну еміграцію, бо про маріонетковий варшавський уряд нема тут мови), коли вона взагалі виключає безпосередні розмови з українцями про територію, що її українці вважають частиною України, або признають лише такі розмови, що дає польську тезу? Що вартість політика, яка згори знову ставить на якусь іншу Ялту, себто на вирішення справ без участі всіх заінтересованих?!

Антонювич, я, — говорить, — відтепер тебе не позабуду. Відтепер я тобі молочний брат і кузен.

І бере він його в оберемок, обіймає, ніжно цілує в уста і ніжно веде до свого столу. Там він заводить з ним чайну і частує коржиками і курятинкою, і веде довгі політичні розмови про те, про се.

Тут всі розуміють, що трапилось. Всі занато перелякуються. Котрий нащепав на вуха начальству, той хотів у вуха шмагнуть, але його злодили.

Антонювич, я, — говорить, — відтепер тебе не позабуду. Відтепер я тобі молочний брат і кузен.

І бере він його в оберемок, обіймає, ніжно цілує в уста і ніжно веде до свого столу. Там він заводить з ним чайну і частує коржиками і курятинкою, і веде довгі політичні розмови про те, про се.

Тут всі розуміють, що трапилось. Всі занато перелякуються. Котрий нащепав на вуха начальству, той хотів у вуха шмагнуть, але його злодили.

ЧИСЛА ГОВОРЯТЬ

Хочу ще раз порушити справу Національного Фонду. Властиво про це вже писалося досить, однак великого вислідку не видно, щось так, немов би хтось кидав горохом до стіни або промовляв до пустині. Правдоподібно ті, до яких писано, тих статей не читали, бо взагалі нічого не читали, тому й такий вислід. Мабуть шкода тоді писати, але й не хочеться мовчати.

Недавно прочитав я у "Свободі", що ми зложили дотепер "аж" 40 тисяч доларів на Національний Фонд. Цебто зложили не хтонебудь, а мільйон українців, що живуть у ЗДА. Докладніше: щоб дати одного долара "мучилося" аж 25 українців себто "чужаців", бо кожний мусів довго чухатися, заки "видався" із себе 4 центи. Якщо прийняти, що пересічна висота пожертв була 10 дол., то виходилоб, що датою виривав кожний 250-тих, себто 1 на 250 (!), або навіть не 0.5%. Політиш дещо справу, бо дати були родинні і родина давала пересічно по \$10. Приймим на кожну родину 3—4 особи. Тоді на 1 мільйон американських українців зложили даток 16,000, або 1.6%.

Ми звикли хвалитися, що нас є 40 мільйонів і (яка кривда!) ще досі не маємо своєї держави. Якщоб повище наведені рахунки примінили до цілого 40 мільйонного народу і після цього судити про його жертвенність а тимчасові і вартість, то виходило б, що 40-мільйонний український народ значить стільки, що 640-тисячний нарід, отже навіть не 1 мільйон, себто менше чим про яких звикли ми говорити. Дивіться! "Такі малі", а мали свою державу, а нас, таку велику націю, так усі скривдили!

Е. Гр.

Ще й тепер обурюємося, що американці не знають нічого про Україну та далі ставлять на російську карту: "Яка кривда для нас!" Очевидно, що кривда, але то тому винен? Ми самі!

Очевидно, що усякої масти наші "старші брати", різні батюшки та матушки, відповідно використовують наші недодоглядані та недотягнені як таких, з якими нема чого говорити, чи доказувати, що нас взагалі на світі нема, "не було і не буде". На що пропаганду вони ніколи не жаліли ні часу, ні грошей. Але ми жаліємо. Тому й не дивуємося, які наслідки. Не вистачить деклямувати, що "душу й тіло ми положим", падаючи над злою долею, але треба нам вдаритися в груди і сказати: ми винні! Наші "вороженьки" самі від себе не згинуть, лише ми мусимо до того приложити руку.

Недавно писалося про те, що жиди мають зібрати на свої цілі в цьому році чверть біліона доларів. Їх вони певно зберуть. Бюджет УККОМітету вносить на цей рік \$250,000, а ми зложили \$40,000. Порівняймо це, а тоді зрозуміємо, чому ми слабі. Може хтось сказати, що ми бідні, а жиди багаті. Ні, не в тому справа. Ми бідні духом. Погляньмо на спис пожертв, а переконаєтесь, що бідні, дійсно бідні, національні даток складають, а багатіші...

Якраз тепер добра нагода для визвольних змагань, бо весь вільний світ загрожений. Та без матеріальних засобів годі використати навіть ту добру нагоду. Знов не використовувати її, значить поповнити великий гріх не тільки супроти України, але й Америки.

Е. Гр.

ПРИГАДУЮТЬ УКРАЇНУ.

Нью-Йорк. — З нагоди ратифікації конвенції про народо-вбивство Об'єднаними Державами, вивсел сен. Герберт Г. Лімен телеграму до сен. Брайана МекМагона з приглагом про необхідність ратифікації цієї конвенції сенатом Злучених Держав. "Ми мусимо дати світові знати, що наша країна готова стати поруч інших держав у натабуванні злочину народоубивства, що тепер довершується в Україні, в Польщі, в Балтійських державах і в інших частинах світу" — сказано між ін. в телеграмі Лімена.

На це сен. МекМагон привсел сен. Ліменові подяку за його приглагом і залучив копію телеграми, яку він вивсел американському делегатові в Об'єднаних Державках Воренові Остину з нагоди ратифікації конвенції цією установою. У телеграмі МекМагона сказано між ін.: "Конвенція про народоубивство мусить бути ратифікована сенатом Зл. Держав. Як містопредсідник підкомісії для справ народо-вбивства вивселюю Вам, а через Вас і іншим делегатам, мою глибоку радість з приводу ратифікації конвенції про народоубивство в О. Д. ... Акти масового винищування народу, як цього допускається нацистами, а тепер допускаються комуністи в Україні, Литві, Латвії, Естонії, Польщі, Чехословаччині, Угорщині й інших країнах, є злочинами проти людства..."

ЧИН ГОЛОС?

Бруклін, 25. жовтня. — Місцевий католицький щоденник "Ді Таблет", одна з найбільш поширених американських газет, передала в своєму виданні з 14-го жовтня відому статтю Дейвіда Лоренса, який, покликаючись на передачу "Українського Бюлетеню" інформацію про винищення листів між проф. Левом Добрянським і керівником "Голосу Америки" п. Коглером, гостро критикує цю урядову установу, що вона не цілком виконує своє призначення. В тому самому числі "Ді Таблет" написав на цю тему довшу редакційну статтю, в якій і запитує чим, властиво, голосом є "Голос Америки". — Стаття закінчується: "Підтримуючи всі питання п. Лоренса, ми ставимо один всеохоплюючий запит: "Чому Голос Америки" не є тим, чим повинен бути — справжнім голосом американського народу а не голосом червоного (пінк) лівих і угодовців (апізерів) між нами?"

Під знаком хрестового походу правди

(Перший З'їзд Демократичного Об'єднання Бувших Репресованих Українців з-під Советів).

(УПА) 2. і 3. вересня ц. р. у великій залі УАПЦеркви св. Володимира в Нью-Йорку відбувся перший З'їзд українців, що були репресовані і переслідувані советською владою за своєю релігійній і політичній переконання.

Ця небуденна подія притягла і приваля увагу великого числа українців — не членів ДОБРУС-у, — які разом із 52 делегатами з неоплаченою активністю й діловитістю радили над вирішенням актуальних проблем громадсько-політичного життя.

Крім зареєстрованих 112 гостей, холоду і дощу не зупинили, що мали змогу так само забрати голос у дискусіях над дуже цікавими доповідями теоретично — програмового характеру і звітами тимчасових керівних органів Об'єднання.

З'їзд відкрив піднесеною промовою голова Тимчасової Головної Управи ДОБРУС-у Микола Степаненко, привітавши присутніх, почесних гостей, членів і учасників.

Встановленням і однохвилинною мовчанкою відзначено пам'ять цих звичаїв і пам'ять інших жертв наших ієрархів, священників, вірних, політиків, військовиків, науковців, письменників, журналістів, учителів, агрономів, робітників і селян, що впади за свободу і демократію від рук московських сатрапів.

Після привітань керівник Організаційного Відділу Головної Управи ДОБРУС-у В. Новицький відчитав Правильник З'їзду, що його делегати схвалили одностайно.

Відповідно Правильника обрано п'ятичленну Президію в складі: Микола Смолянський (голова), Леон Фортунський, Анатоль Усенко, Микола Химич (заступник) і Галина Дубовик (секретар). Та тричленний секретаріат: ред. Юрій Кошельняк, мс. Ю. Нагорний, ред. П. Подкарпенко.

Голова Президії надав слово першому з чотирьох доповідачів ред. Ю. Дивичові. Глибоко уягументована доповідь про „Тероризм як соціальну систему в СССР і українській спритив“, насичений докладними і дуже промовистими фактами, які належали б появитися окремими виданнями і в перекладі на чужі мови, була вислухана аудиторією з неспасовною увагою.

По короткій перерві З'їзд прийняв звернення до Ради Об'єднаних Націй в економічних і соціальних питаннях з домаганням прослідити застосування рабської праці в СССР, факти якого готові подати зібрані на З'їзді на підставі документальних даних та власних переживань (тут до речі згадали, що 75% делегатів і за-прошених гостей були зв'язані в відомих усьому світові концтаборів Колими, Печори, Соловків та інших концтаборів і тюрем СССР).

Другий доповідач ред. В. І. Гришко прочитав доповідь про „Підстави і основи руху бувших репресованих українців з-під советів в Америці“, накресливши завдання демократичної сил підсоветської України у єдиному хрестовому поході правди.

Проф. Мих. Ветухів у доповіді „Що повинні зробити бувші підсоветські українці в Америці“ наголошував на потребу глибоше пізнавати демо-

кратичні засади, реально здійснені в американському громадському житті, закликав не замикається в гетті частин українсько-американського суспільства та ширити зв'язки з нашими природними союзниками — протикомуністичними рухами народів Східної Європи і всього світу.

Про повстання ДОБРУС-у і роботу Головної Управи на протязі звітового періоду (22. січня — 2. вересня) доповів З'їздові Голова ДОБРУС-у М. Степаненко. Його доповнили своїми звітами керівники поодиноких відділів: Організаційного — В. Новицький, зовнішніх зв'язків Кирило Дашко, допомогово-переселенного Петро Шинкар, фінансово-господарського Євген Рябуха, окремих доручень М. Бояр.

Доповіді показали, що за порівняно короткий час, працюючи у винятково складних і мало сприятливих умовах періоду встановлення нової еміграції в американське господарське і суспільне життя, керівники Головної Управи, працівники філій і членство розбудували масову громадсько-політичну організацію, що має тепер свої філії в Нью-Йорку, Ньюарку, Філадельфії, Балтіморі, Мінеаполісі, Дітроїті, Шикаго, Стеїті Огайо та інших містах і стеїтах.

Вечірнє засідання в суботу 2 вересня закінчилося простою інформацією композитора Григорія Китастого про стан капелі бандуристів, яку З'їзд вислухав з надзвичайною увагою.

Як і в суботу, в неділю, 3. вересня, перед початком наради делегати і гості були присутні на молебні за успіх (субота) та неділю Служби Божий. Гарну промову під час молебного виступу вів проф. Л. Весоловський, привітавши зібраних на З'їзді та побажавши найліпших успіхів у їхній праці для добра Америки і України.

Наради почалися відчитанням привітань і звернень до Президента Трумана і Уряду ЗДА.

Від Контрольної Комісії звіт склав її голова проф. Сергій Лозовський, поставивши внесок про уведення абсолютної уступаючої Головної Управи. Цей внесок схвалено одностайно.

Дискусії над усіма доповідями і звітами були не менше цікавими й діловитими та багатими на нові факти.

Редакційно-резолюційна Комісія, взявши до уваги декларацію групи членів Об'єднання Українців Революційно-Демократичних Переконань, що були ініціаторами і засновниками ДОБРУС-у та побажаннями дискусантів і новоступаючих членів ствердила, що „ДОБРУС-у є загальною громадсько-політичною організацією українців демократичних переконань, що були переслідувані і репресовані більшовицькою терористичною системою“.

Рішено надіслати привітання неопорному українському народові, ієрархам усіх українських церков та українському національно-державному центру: Президенту УНР А. М. Лівницькому, Президії УНРади і Виконному Органові.

На представлення номінаційно-виборчої комісії згідно нового Статуту відкритим голосуванням обрано Керівні Органи ДОБРУС-у: Дорадче Зіб-



АЛ ДЖОЛСОН, улюблений американський співак, помер у Сан-Франциско в 64 році життя. На фото він тримає свого дворічного сина Іра, після недавнього повороту з Кореї, де він виступав перед американськими військами. Біля нього його дружина Аза.

ВИСТУП ПРЕЗ. ТРУМАНА В О.Н.

(Довідається зі стор. 1-шої)

такі три головні передумови до цього: 1. Промостити шлях для переговорів; 2. Створити колективну безпеку і 3. Зменшити можливість агресії. Це можна досягнути, якщо всі нації не словами, але ділами визнаватимуть чартер О. Н., що зобов'язує всіх. Злучені Держави сьогодні, як і завжди раніше, готові до переговорів в справі миру. Але вони вимагають доброї волі теж від інших. З минулої і найновішої практики Америка переконалась, що до миру не завжди можна дійти мирними засобами без реальної сили за ними. Події в Кореї доводять і переконують, що в світі ще не пересталися такі, що планують війну, без огляду на визнавання ними формально чартер О. Н. Тому О. Н. мусить бути готовий вжити силу, якщо корейський приклад мав повторитися. Президент Труман радий, що в цьому напрямку вже пороблено конкретні заходи, як Генеральна Асамблея прийняла під розгляд американську резолюцію, яка передбачає для

зв'язки з виїздом до Сиракуз на постійне мешкання і працю Г. Яловий резигнував із становища голови. Головою обрано К. Туркала, а першим заступником, М. Степаненка).

Головними передумовами миру з контролю атомової зброї та звичайне роззброєння. Комітеті О. Н. досі не мали під цим оглядом успіху. Це не повинно припинити дальших зусиль. Під цим оглядом президент Труман бачить такі передумови: 1. План роззброєння мусить включати всі роди зброї; 2. Він мусить базуватися на одностайності всіх народів, бо сама тільки більшість не вистачає; 3. План мусить бути реальний, а не паперовий тільки. Тим самим кордон між поодинокими країнами не сміють творити непрохідною перешкодою, але через них мусить відбуватися вільна виміна думок та інформацій. Президент згадає собі справу, що всі ці проблеми дуже скомпліковані та що треба багато зусиль, щоб ці цілі досягнути, але це є в межах людських можливостей. Для миру і в його інтересі жадні зусилля не є завеликі і мусить бути зроблено все. Роззброєнню комісії повинні відновити свою працю, але наперед здати собі справу зі своїх завдань.

Злучені Держави Америки — твердив президент Труман — збільшуватимуть свою збройну силу разом з іншими волелюбними народами, але з єдиною метою: збереження миру. Президент Труман вірить, що це зближить нас до вимірної мети. Він згадає собі справу з трудностями, він знає, що дорога до миру не є гладка, але вільні нації нею підуть. Збільшуючи свою збройну силу, вільні нації мусять рівночасно збільшити свої видатки і зусилля на поліпшення життя і добробуту. Всі народи повинні підтримувати війну Об'єднаних Націй проти війни. Допомога в розвитку відсталішим країнам буде в цьому важливою зброєю. Змалюючи світле майбутнє, коли б вся людська енергія могла бути звернена на творчий мирний прогрес, замість на війну та охорону перед нею, президент Труман закінчив свою промову висловом віри, що при Божій допомозі та при спільних безперервних зусиллях людству пощастить за посередництва Об'єднаних Націй дійти до тої великої мети: тривкого і справедливого миру.

Політичний Комітет Генеральної Асамблеї прийняв одностайно резолюцію Сирія й Іраку, в якій закликається пільг великодержав до нових розмов і зусиль для мирного поладження непорозуміння.

Водограй перед будинком Об'єднаних Держав в Нью-Йорку буде коштувати дол. 70 000. Таку суму хоче зібрати Американське Товариство О. Д. дорожого прилюдних складок.

В Західній Німеччині розгортається пораз сильніша акція за поворотом до Німеччини виданих Польщі німецьких територій.

МОЖНА-ЧИ НЕ МОЖНА?

Я здаю собі справу, що містер Гарольд Стассен не потребує моєї оборони — проте, в ім'я справедливості, я мушу його бронити. Бо — де ж такі так! Газети цілої Америки на нього, люди на нього (від складача: агі на нього!)...

Як тільки сірома Стассен сказав, що їде в Москву договоритися зі Сталіном, у моїй „шпалі“ трохі страйк не вибухнув. З усіх сторін поспішалися лихословія:

— Гі із крейзі!
— Соч ей кид!

На вагоні, що заїхав відбрати товар, пишалося імперативно: „Шар'ан, Гаролд!“ Навіть малий порторік сказав:

— В нього „одна шрубка в голові, слабо закручена“.

А українці з того дня інакше й не звать Стассена, як: „Гаролд з конопель“.

В ім'я справедливості: чого хочуть люди від Стассена? Я міг би зрозуміти все це обурення, якби нещасний Гаролд, на цій дорозі, був першим. Але ж перед ним був уже не один, що їздив говорити зі Сталіном — і кожний з них свого договорилося.

Згадайте 1945 рік. Ми кричали Рузвелтові й Чорчиллові, щоб тримали бики, а вони поїхали до Ялти, договорилися зі Сталіном — і Совети забрали Середню-східну Європу.

В Потсдамі зі Сталіном договорилися — і Совети забрали половину Німеччини й Австрії, а західні війська в Берліні й Відні опинилися в советській кишені. В Сан-Франциско договорилися — і совети одним словом („вето“) ухвалили світового парламенту повертають унівець. Потім ще договорилися Бенеш (Совети взяли Чехословаччину) поляки й інші.

Чому б, після цього всього, зі Сталіном не мав договорилися і Стассен? Оба прагнуть того самого (миру), оба дипломати — навіть називаючись обох починаються тим самим словом (Сталі...). От, якби так Чорчил, минулого року, був добувся розмови зі Сталіном (останній тоді мав важлиший бізнес, у Китаї!) — хто зна,

чи сьогодні советські війська не стали б перед воротами Англії!

Та: краще пізно, ніж ніколи. Що Чорчил прогавив, Стассен ще може надолужити. Головніше, що зі Сталіном договорилося можна — мало того: з ним, просто, не можна не договоритися. А що за кожну розмову він рахує собі „за труд“, то вибачайте: не він до людей лізе миру шукати — а вони до нього!...

Ото ж: лет'є го, містер Гаролд! Багато того заходу вже й так не лишилося, їдте й договоріться ще „той останній раз! Хай „старий добрий Джов „нареши має спокій!... О. Сип.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода“.

ЧЕРГОВИЙ ВЕЧІР В Л. М. КЛЮБІ

3 Літературно-Мистецького Клубу заповідують, що в найближчу п'ятницю, дня 27-го жовтня в год. 8-мій ввечері, відбудеться в домі Клубу при 101 Евеню „А“ авторський вечір Л. де Маріні на тему: „Еміграція у фейлетонах“. З цих самих джерел довідуємося, що Клуб вже поробив конкретні заходи для придбання іншої, більшої та вигіднішої домівки.

A FINE UKRAINIAN PRESENT

PROF. MANNING'S Excellent Book

TARAS SHEVCHENKO, Poet of Ukraine

Price \$2.50

"СВОБОДА"

P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Notice of Hearing

Notice is hereby given that the Department of Public Utilities — Board of Public Utility Commissioners — has set 11 A. M. November 13, 1950 for a public hearing on increases in intrastate telephone rates filed by the New Jersey Bell Telephone Company. Hearings will be held in the Board's rooms at 1060 Broad Street, Newark, New Jersey.

A bill insert was mailed to all telephone customers in May of this year outlining the proposed increases. The schedules of increased telephone rates requested are on file in all of the New Jersey Bell Telephone Company business offices and at the offices of the Public Utility Commission in Trenton and Newark. The proposed rates are available for public inspection between 9 A. M. and 5 P. M. from Monday through Friday.

New Jersey Bell Telephone Company

30-тий ВІДДІЛ „СОЮЗУ УКРАЇНОК“ У КЛІВЛЕНД, О.

—: влаштуєс:—

В НЕДІЛЮ, 29. ЖОВТНЯ (OCTOBER 29) 1950

о 3-тій годині пополудні У ВЕЛИКІЙ СВІТЛИЦІ УКР. НАРОД. ДОМУ при 14-й вул. ч. 2253 (2253 West 14th Street)

СВЯТКУВАННЯ В ЧЕСТЬ КНЯГІНИ ОЛЬГИ

Вступ за добровільними датками. Проситесь про численну участь.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

204-тий ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

—: влаштуєс:—

ЗНАГОДИ 25-ЛІТТЯ СВОГОГО ЗАСНУВАННЯ

ЮВІЛЕЙ-БЕНКЕТ і БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 28. ЖОВТНЯ 1950 Р.

В ЗАЛІ LENOX HALL, 252-254 E. 2nd STREET, NEW YORK CITY

Початок бенкету в год. 7-мій ввечері. Початок балу в год. 8-мій ввечері.

Вступ: на бенкет \$5.00 — Вступ на баль \$1.00

До танців приграватиме добірна музика. Буфет у власному заряді.

Проситесь українське громадянство до численної участі в цій ювілейній святі. Комітет Ювілейного Свята 204 Відділу УНС.

(Політичне платне огол.) (Політичне платне огол.)

УКРАЇНЦІ СТЕЙТУ НЬО ЙОРК!

ГУБЕРНАТОР ТАМЕС Е. ДЮІ За вісім років свого урядування виявився не тільки незрівняним адміністратором та підніс наш стейт на вершини свого розвитку під кожним оглядом, але й вірним приятелем поодиноких національних груп, зокрема української.



Thomas E. Dewey

Що більше, в своєму посланні до американських українців з нагоди 10-тиріччя Українського Конгресового Комітету, ГУБЕРНАТОР ТАМЕС Е. ДЮІ зазначив своє бажання допомогти йому в його вільній боротьбі проти советського гноблення.

ТОМУ — МИ ДОПОМОЖЕМО СОВІ І НАШОМУ НАРОДОВІ, ЯК ВИБЕРЕМО

ТАМЕСА Е. ДЮІ

ЗНОВУ ГУБЕРНАТОРОМ НАШОГО СТЕЙТУ.

В ДЕНЬ ВИБОРІВ 7. ЛИСТОПАДА

ГОЛОСУЙТЕ НА ГУБЕРНАТОРА ТАМЕСА Е. ДЮІ

ТА ЙОГО СПІВРОБІТНИКІВ!

УКРАЇНСЬКИЙ ВІДДІЛ ВСЕ-АМЕРИКАНСЬКОГО КОМІТЕТУ ДЛЯ ПЕРЕВИБОРУ ГУБЕРНАТОРА

ТАМЕСА Е. ДЮІ

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦЯ!

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ:

45, 62, 83, 105, 116, 128, 156, 163, 173, 189, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 268, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 383, 388, 397, 422, 430.

ОКРУЖНІ ЗБОРИ

вище поданих відділів відбудуться

В НЕДІЛЮ, 5. ЛИСТОПАДА 1950

в год. 2-ій пополудні

В ДОМІ У. А. ГОРОЖАН, 847 Н. Френклін, вул. ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

На зборах буде привітаний Гол. Предсідник п. Д. Галич. Усі відділові урядники і делегати минулої конвенції повинні обов'язково бути на цих зборах. Просимо теж місцевих членів прибути кожен на ці збори. На цих зборах буде нагода поладити особисто різні організаційні справи, на які листовно збирає багато часу. Також обговоримо плян дальшої праці у нашій окрузі. За Уряд:

Д-р В. Галай, гол. П. Іваш, секр. С. Черномаз, кас. Олена Штогрин, гол. радна.

УВАГА! ВУНСАКЕТ, Р. АЙ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО ЗАПОРОЗЬКА СІЧ

відділ 206 Українського Народного Союзу

—: влаштуєс:—

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, 29. ЖОВТНЯ 1950 Р.

(Sunday, October 29, 1950)

В ПАРАФІАЛЬНІЙ ЗАЛІ ПРИ 74 HARRIS AVENUE.

Початок в годині 2:00 пополудні.

Товариство запрошує на цю забаву все українське громадянство, місцевих і позамісцевих, де при веселій забаві та при добрій музиці зможете провести весело свій час. Комітет.

ВИКЛИК ГЮСТОНУ

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА, ЩО ВИКОНАЛА НАЦІОНАЛЬНИЙ ОБОВ'ЯЗОК НА 100%.

Українці міста Гюстон (Houston) в свій Тексас зложили 525 доларів на Національний Фонд. В Гюстоні жие заледви

П РА Ц Я

Потрібно МУЖЧИН до праці при заліз. Мусить перейти лікарські оглядини. Писемно подати височину, вагу, вік і родинний стан до: KENCROFT MALLEABLE COMPANY, Inc.

373 Hertel Avenue, Buffalo 7, N. Y.

ПОШУКУВАННЯ

ВЛАДИСЛАВ ПАЛЮХ з Бушова, пов. Тернопіль, пошукує свого брата ІГНАТИЯ ПАЛЮХ, який перебуває в Брукліні. Хто знає про нього, або він сам, голоситесь до: WLADYSLAW PALUCH Kozuchaw, Ulica Roosevelta No. 9, Woj. Zielona Gora, Poland.

Пошукує вуйка ІВАНА ФІРУ з Жеринці Вишнівої, повіт Ліско (Галичина), що виїхав до Америки ще в 1913 році. Хто знає про нього, або він сам, прошує писати до: ANTON FIRA P. O. Box 26, Watson, Sask., Canada

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ ФАРМИ НА ПРОДАЖ

ФАРМИ В ОКОЛИЦІ KENOZA LAKE, N. Y.

ФАРМА 5 акрів, мила від містечка, 7 кімнат дім з улітченням, господарські будинки, при самій дорозі. Ціна \$4,000, сплата відповідно до умови.

ДІМ 6 КІМНАТ, електрика, 7 акрів землі, близько містечка. \$2,600.

ДВА ДВО-ФАМІЛІЙНІ БОНІЛАВ, кожен по 3 кімнати, гараж на 2 авта, улітчення, в містечку. \$3,800.

МОЛОЧНА, добре загодована на фармі, 98 акрів, 28 коров, забудування, сіножаті 4 і 11 кімнат дім. 3 причини старого віку власників \$14,500. Сплата від умови.

Масмо великий вибір господарств, молочних і курячих, як теж і "бордінг Гаус" і інших позаміських бізнесів у гарній, здоровій околиці.

Голоситесь до:

J. BEKARCIAK 17 St. Mark's Pl., N. Y. C.

— от — VALLEY VIEW HOUSE Kenoza Lake, N. Y. Tel. Jeffersonville 33M-1

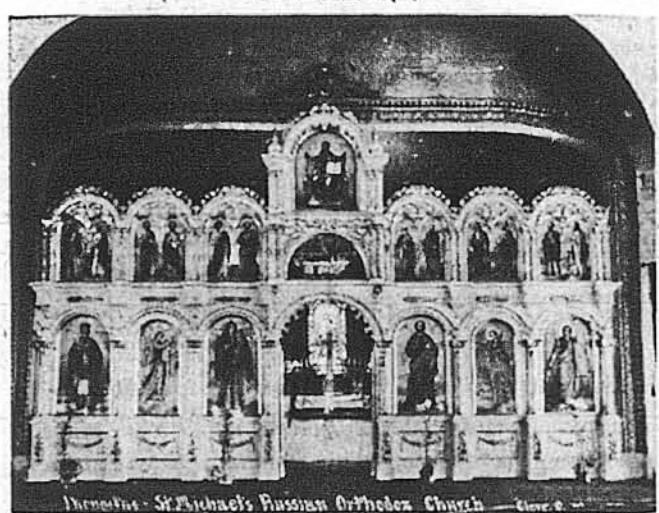


УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ

Заходіть або пишіть по українські і другі рекорди. Вислалася рекорди по цілому світі. Пишіть по каталогу.

FOREIGN RECORD EXCHANGE 2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.

УВАГА! — ЦЕ ОДНА МОЯ ПРАЦЯ ІЗ ЧИСЛЕННИХ МОЇХ ПРАЦЬ.



ДМИТРО КОГУТИЧ виробляє для різних Церков іконостаси, казальниці, вівтарі, лавки і пр. Хто бажає прикрасити свою церкву хай голоситесь на адресу: DIMITRI KOUTICH CHURCH & HOME FURNITURE CO. 2639 Scranton Rd., Cleveland, Ohio

ЛЕСКЦІ ГРИ НА ФОРТЕП'ЯНО

та всіх ТЕОРЕТИЧНИХ ПРЕДМЕТІВ

уділяє дипломована, рутинувана учителька музики МІР. Р. СМЕРЕЧИНСЬКА-ШУЛЬОВА.

Для дорослих спеціальні методи. Студія міститься при 7. вул. в Нью-Йорку.

Особисті зголошення кожного дня від год. 6:30—9 ввечері під адресою: 169 East 2nd Street, Apt. 19, New York.

В Центрі Укр. Колонії в Нью-Йорку. Коло школи св. Юрія.

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ ПІДПРИЄМСТВО

В. Е. Богачевський VEB-OK О. Ключає

208 E. 6th St., N.Y.C. Tel. OR. 3-2484

лена около півтора тисячі миль від Нью-Йорку й інших осередків українського громадського життя, є прекрасним прикладом і взором для цілої української спільноти з Америки, хоч ця горстка не має тих всіх користей, які мають більші українські осередки, як рідна церква, школа, організація, хори, театри і т. п. Вона має за те між собою родинні широкі патріотичні, які, хоч живуть вже по кількадесятих серед американського моря, зберегли в своїх серцях горячу любов до свого, що українське і доводять цю любов не словами, а своєю жертвенністю на народні цілі. Ось кілька прізвищ тих родин: Балабан, Куріца, Курічак, Барабаш, Пиндус, Толпоко, Лисий, Волянський і інші. Також новоприбувші скитальці, такі як Віктор Балабан, Желаді, Лідія Погатовка, Марія Куріца, Данилики, Бішукі, Крупські, Фесенки, Макаренки і інші не останають позади і жертвували в міру своїх можливостей, не раз дуже скромних.

Невже ж сотки тисяч українських родин, що досі ще не виконали свого національного обов'язку і не виплатили Національного Датку, люблять свій нарід менше, ніж Гюстонські українці? Сотки українських громад в Злучених Державах мають до кінця цього року ще лишень кілька тижнів часу, щоб доказати, що вони не гірші від Гюстону. Гюстонські українці кидають один зовсім новий виклик громаді: Хто довіряє їм? Котрі інші громади оплатять до кінця цього року Національний Даток в такій висоті, щоб загальна сума, зібрана в даній громаді, поділена через число всіх українських родин, живучих в тій громаді, дала квоту \$17.50? Український Конгресовий Комітет оголосить список всіх таких громад в українській пресі. Всі українські громади в Злучених Державах хай стають до шляхотних змагань під кличем: "Відповідь на виклик Гюстону". Всі наші церковні установи, громади, клуби, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ГЕЙВЕН, КОНН.

Концерт Зої Полевської.

Вже від трьох тижнів мешканці Нью-Гейвена нетерпеливо викукували на виступ нашої славної члестки пані Зої Полевської. Та не одному з тих, що безпосередньо підготували цей виступ, насувалося питання: Як прийме її Нью-Гейвен, як приймуть її свої чужі?

Прийшов день 15 жовтня і поява доні батька, перші звуки чарівних тонів челя, так прикували до себе публіку, що з запертим відлукотом ловили ангельські тони, котрі наче метелики відриваючись з-під пальців артистки, пролітали в найдавніші закутки салі і встрагали в серця слухачів.

Підхід до музики може бути подвійний, а це, підхід серця і розуму. Загал слухачів приймає музику серцем, критик розумом. Зою полонила обоі сторони цілковито.

Скільки прийшло мені бачити по різних концертах, та ще ніколи не бачив такого захоплення публіки, як в цій виступі пані Зої. По мертвій тиші в часі гри, наступали бурі оплесків захоплених слухачів.

Коли ж знову розбирати гру пані Зої під кутом видивлення критика, то можна обійняти це в висказі присутнього на сарцішнього суді Шенліна: Дівчина прийшла на світ з чельом; І це правда, хоча він цього не знав, що мати члестка передала свій талант своїй новонародженій доні.

За склад програми говорять вже самі автори, котрих пані Зою собі підбрала, як: Фрескобадді, Дворжак, Шопен та інші. Тут хоча звернути увагу на одну точку, а це на Прелюд ч. 3. Баха без акомпаніменту. В цій творі артистка

би, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

Лист із Тексасу.

бі, братства а зокрема організація УКАА домагаються, напевно, всіх старань, щоб їх громади дорівняли Гюстону, або і перевищили його...

зана на себе саму без кольорування помічного інструменту. В цій Прелюді славної Бах вкладає цілу оркестру в один інструмент і в цій яскравій тощі пізнається правильного артиста-виконавця. В Прелюді артист мусить заангажувати всі чотири струни до праці. Сильна класифікація Бах аскріпляється тут степенуванням баса до сильного закінчення музичної фрази. Якраз в цій пані Зою, показала своє глибоке зрозуміння челя, своєї техніки, а найголовніше своє чуття — серце.

Слід зазначити тут ще й фортепіановий супровід, котрий спочивав в руках пані Зої батька, п. Миколи Полевського. Думаю, що ніколи пані Зою не матиме кращого партнера, як має його тепер в особі свого батька. Тут не виступає двоє людей, тут батько і доня зливаються в одну духовозвучну особу. Слід тут зазначити висказ одного з присутніх чужинців: Вони грають,

чуттям відчувачи свою присутність.

Іди Зою між своїми! Неси ім'я гордість українського імені кріпіння на дусі та пригадай діла славітих їх предків! Іди між чужих! Та своїм чельом едній лави прихильників української справи, готуй кадри прихильників українському народові в його борбі за волю!

Український Конгресовий Комітет, Відділ в Нью-Гейвені, під головуством свогого працюючого члена, п. Олега Микетя, дістав повне призначення за свою працю в підготовці цього незрівняного виступу.

АБ

Передбачує 200,000,000 населення в ЗДА за 50 років Луї I. Доблін, голова статистичного бюро в Метрополітен Лайф Іншуренс Ко. Він не передбачує труднощів в утриманні стільки населення в добрім стані в тому часі.

ДЯКОВЧИТЕЛЯ-ДІРІГЕНТА

КВАЛІФІКОВАНИЙ ДЯКО-ВЧИТЕЛЬ, ДІРІГЕНТ церковного-світського хору й духової оркестри обійме сей час працю при католицькій парафії, Зголошення слати на адресу: "DIAKONCZYTEL", c/o "Svoboda" P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВІДЧУВАЄТЕ ВТОМУ?

МОЖЕ НЕДОСТАЧА ЕНЕРГІЇ ПЕРЕНІКАДАС ВАШИМ ЩОДЕННИМ ДІЯННЯМ?

Тисячі людей з усіх життєвих професій зазнали полехів від надзвичайно успішного заживання по дві таблички денно ліку VIT-ALLS, який містить в собі переважні вітаміни, а до того ще потрібні мінерали. Вони дають зміцнюючий вплив і відбудовують вашу систему саме тоді, коли ви цього найбільше потребуєте для покриття і життєздатності підчас своєї щоденної праці. З уваги на нас самих і на вашу родину ви повинні спробувати цього покритуючого препарату VIT-ALLS. Якщо ви платили по \$5, \$6 або й більше за вітаміни, то тепер можете заощадити гроша, а до того втримувати себе й свою родину в добрім здоров'ї заживанням VIT-ALLS-у. Він коштує тільки \$3 за 100 табличок на 50 днів. VIT-ALLS є об'єднаним цукром, присмаченим при коштуванні, легко страви і вони відбудовують вашу систему. Доки табличок VIT-ALLS не будуть продавати по аптеках, можете замовити їх прямо в виробника по ціні \$3 за пляшочку з 100 табличками; дві пляшочки коштують \$5.50, 4 пляшочки \$10. Випишіть оцей виписок з чеком або грошовим переказом, а VIT-ALLS прийде до нас вже з поштовою оплатою.

FREE MAN DRUG PRODUCTS Dept. 24, 489 Columbus Avenue, New York 24, N. Y.

Name _____ Address _____ City & State _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

Місцевість _____ Крейт _____

ЩО Є НАПРОДАЖ В СУРМІ!

Платівки (Рекорди) Сет ч. 10, видання Сурми, 14 рекордів за \$10.00

Генеральні твори (100 різних штук, вартості 40 доларів за 10.00

Рольова до півна, 50 різних Святочна пачка (мід, кутя, мак, горіхи, гриби, календар стінний і календарик Черв. Калени) 5.00

Сарафотка чистий мід, 5 фт. з пересилкою 2.00

Каша ч. 4, 5, 6 або 7. Ярд Панама (біла) ярд 1.50

Нитки, ДМІІ ч. 16, 10 цт. Молине, моток 5

Українські газети з різних сторін світа, 12 за 1.00

Ліра, збірник пісень (364) з нотами і вірціями 2.50

201 Пісень, Альбом пісень, з нотами до співу і пісня Діточі театральні штуки, 25 різних 3.00

Діточі книжки до читання, 10 різних 2.00

Стіни Календарі, 100 за 18.00

Картки на Різдв. Свята за 3.50

Картки на Різдв. Свята, гарніри, 100 за 7.00

Словник Анг.-Укр., Подвезка, 50,000 слів 4.75

Словник Укр.-Анг., Лева і Вербоного 3.00

Словник чужих слів, Кузель Підручник Анг. Мови, Проф. Луцького 2.50

Підручник Анг. Мови, Крата 1.50

Перші Кроки Анг. Мови, Фесенка 1.00

Граматика Укр. Мови по укр. і англійським, Шеліни 1.50

Замовлення посилайте найкраще разом з гроши на адресу:

SURMA BOOK & MUSIC CO. 11 E. 7th St., New York 3, N.Y.

Литwyn & Litwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Обслуґа Шпіра і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИК